

<p>PROTOCOLLO PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI PER CONTRASTARE L'EPIDEMIA COVID-19</p> <p>Aggiornato al 19/10/2020</p>	<p>PROTOKOLL FÜR DIE ORGANISATION VON VERANSTALTUNGEN ZUR BEKÄMPFUNG DER COVID-19-EPIDEMIE</p> <p>Aktualisiert am 19/10/2020</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. PREMESSA 2. PRINCIPI IGIENICO-SANITARI OBBLIGATORI 3. OBBLIGHI DI INFORMAZIONE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE 4. PULIZIA E SANIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI E DEI LOCALI E PRESIDIO MEDICO COVID19 5. MODALITA' DI ACCESSO DEGLI OPERATORI 6. ORGANIZZAZIONE SEDE EVENTO/MANIFESTAZIONE 7. PIANO DI EMERGENZA SANITARIA COVID19 8. MISURE ADOTTATE NELLE VARIE FASI DELL'EVENTO 9. COMITATO AZIENDALE COVID-19 10. RIFERIMENTI DOCUMENTALI 	<ol style="list-style-type: none"> 1. VORWORT 2. VERBINDLICHE GESUNDHEITS- UND HYGIENGRUNDSÄTZE 3. INFORMATIONSPFLICHT UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG 4. REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG VON RÄUMLICHKEITEN UND MEDIZINISCHE VERSORGUNG COVID-19 5. ZUGANGSMODI DER AKTEURE 6. ORGANISATION AM VERANSTALTUNGSORT 7. COVID19 NOTFALLPLAN 8. MASSNAHMEN WÄHREND DER VERSCHIEDENEN PHASEN VERANSTALTUNG 9. BETRIEBESRAT COVID-19 10. REFERENZEN
<p>1. PREMESSA</p>	<p>1. VORWORT</p>
<p>L'obiettivo del presente Protocollo di regolamentazione è quello di fornire indicazioni organizzative ed operative finalizzate ad incrementare, negli ambienti fieristici, durante manifestazioni ed eventi, l'efficacia delle misure precauzionali di contenimento adottate per contrastare l'epidemia di COVID-19. Le misure indicate seguono la logica della protezione e attuano le prescrizioni del Legislatore e le indicazioni dell'Autorità sanitaria. Tali misure dovranno essere attivate e rese operative, di volta in volta, secondo un criterio di proporzionalità dimensionato in relazione alla tipologia degli eventi proposti e in base all'affluenza prevista.</p> <p>Il rispetto della normativa nazionale e locale in materia di indicazioni igienico-sanitarie atte a prevenire la diffusione del virus Covid-19 è premessa essenziale di questo documento.</p> <p>Le Raccomandazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità, del Ministero della Salute e delle singole Regioni e Province autonome sono e saranno considerate punto di riferimento nell'applicazione di questi Provvedimenti e del presente Protocollo operativo Eventi-Manifestazioni in periodo di Covid-19. Revisioni dei documenti potranno essere progressivamente adottate</p>	<p>Ziel dieses Protokolls ist es, eine organisatorische und operative Anleitung zu geben, mit dem Ziel, die Wirksamkeit der vorbeugenden Eindämmungsmaßnahmen zur Bekämpfung der COVID-19-Epidemie auf Messen, Ausstellungen und Veranstaltungen zu erhöhen. Die angegebenen Maßnahmen dienen zum Schutz der Teilnehmer an Veranstaltungen und setzen die Vorschriften des Gesetzgebers und die Hinweise der Gesundheitsbehörden um. Diese Maßnahmen müssen von Mal zu Mal angepasst werden. Grundlage dafür sind die Art der Veranstaltungen und die zu erwartenden Teilnehmer.</p> <p>Die Einhaltung nationaler und lokaler Vorschriften über Gesundheits- und Hygienevorschriften zur Verhinderung der Ausbreitung des Covid-19-Virus ist eine wesentliche Prämisse dieses Dokuments.</p> <p>Die Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation, des Gesundheitsministeriums und der einzelnen Regionen und Autonomen Provinzen sind Bezugspunkt der Anwendung dieser Maßnahmen und dieses Protokolls während des Covid-19-Zeitraums. Empfehlungen können auf Basis der Entwicklung der</p>

e diffuse in relazione all'andamento della pandemia Covid-19.

I Provvedimenti delle Autorità competenti ed il presente Protocollo operativo si applicano agli eventi/manifestazioni svolti sul territorio nazionale con partecipazione di operatori nazionali ed internazionali che, all'atto dell'iscrizione/accesso, approvano obbligatoriamente il rispetto delle regole riportate nel presente protocollo attuativo.

Il presente documento tiene conto dei seguenti elementi caratterizzanti il settore fieristico:

- **Persone e business** - Il settore delle fiere e degli eventi si fonda sulla centralità dei rapporti interpersonali finalizzati alla promozione del business;
- **Ambiente sicuro e controllato** - La salute e la sicurezza delle persone è, ed è sempre stato, un valore imprescindibile dell'industria fieristica.
- In tutta Italia, ovunque si svolgano fiere accreditate, esistono solidi e consolidati standard di salute e sicurezza, e le Organizzazioni fieristiche hanno la capacità di elevarli continuamente.
- **Controlli di sicurezza aggiuntivi** - A differenza della maggior parte degli altri tipi di grandi eventi, il formato di una manifestazione fieristica permette agli organizzatori di strutturare e guidare il pubblico in tutte le fasi della loro permanenza all'interno del quartiere fieristico - dalla preregistrazione, all'arrivo in loco e successivo ingresso, al modo in cui transitano per i diversi padiglioni espositivi, gli spazi per le riunioni e gli auditorium, così come quando usufruiscono dei servizi di catering e sanitari a loro dedicati. Le sedi espositive sono progettate appositamente per ospitare questo tipo di manifestazioni/eventi e per gestire i visitatori secondo le rigide politiche di sicurezza delle autorità nazionali e locali e gli standard di sicurezza internazionali;
- **Le fiere creano business** - Le fiere sono il punto di incontro per interi settori industriali - a livello regionale, nazionale e internazionale. Le fiere sono un percorso veloce e necessario per guidare la ripresa economica dopo COVID-19 – specialmente se si pensa alle piccole e medie imprese, che rappresentano la spina dorsale di ogni economia e per le quali le manifestazioni e gli eventi face-to-face sono un canale di vendita imprescindibile. Oltre al

Covid-19-Pandemie überarbeitetet und angepasst werden.

Die Maßnahmen der zuständigen Behörden und dieses Protokolls gelten für Veranstaltungen, die auf nationaler Ebene unter Beteiligung nationaler und internationaler Akteure stattfinden, welche zum Zeitpunkt des Zugangs die Einhaltung der in diesem Protokoll festgelegten Regeln akzeptieren müssen.

Dieses Dokument berücksichtigt folgende Elemente, welche die Messe- und Veranstaltungsbranche charakterisieren:

- **Personen und Wirtschaft** - Der Messe- und Veranstaltungssektor baut auf der zentralen Bedeutung zwischenmenschlicher Beziehungen zur Förderung der Wirtschaft auf;
- **Sichere und kontrollierte Umgebung** - Die Gesundheit und Sicherheit der Menschen ist und war schon immer ein wesentlicher Wert der Messebranche.
- In ganz Italien gibt es überall dort, wo akkreditierte Messen stattfinden, solide und konsolidierte Gesundheits- und Sicherheitsstandards: Messeorganisationen haben die Möglichkeit, diese kontinuierlich zu erhöhen;
- **Zusätzliche Sicherheitskontrollen** - Im Gegensatz zu den meisten anderen Arten von Großveranstaltungen, ermöglicht es das Messeformat und die Organisatoren, den Besucherfluss zu steuern und durch alle Phasen des Aufenthalts auf dem Messegelände zu führen. Von der Vorab-Registrierung über die Ankunft vor Ort und den anschließenden Einlass bis hin zur Besichtigung der verschiedenen Ausstellungshallen und Tagungsräume sowie bei der Inanspruchnahme der Messe-Gastronomie (für sie vorgesehenen Verpflegungsdienste). Die Räumlichkeiten der Veranstalter sind von Natur aus darauf ausgelegt, die Sicherheitsvorschriften der nationalen und lokalen Behörden und internationalen Sicherheitsstandards zu respektieren;
- **Messen schaffen Wirtschaft** - Messen sind der Treffpunkt für ganze Industriezweige - auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene. Messen sind ein schneller und essentieller Weg, um den wirtschaftlichen Aufschwung nach COVID-19 anzutreiben - vor allem, wenn man an die kleinen und mittleren Unternehmen denkt, die das Rückgrat

<p>settore industriale, le fiere contribuiscono allo sviluppo dell'intero sistema paese, con rilevante impatto anche territoriale, generando entrate per il settore dei viaggi e del turismo, così come per gli alberghi, i ristoranti, la vendita al dettaglio e i trasporti;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il nostro impegno - Per onorare questa responsabilità nei confronti dell'economia del sistema paese e dei settori industriali, il sistema fieristico è pronto a ripartire, fornendo le giuste garanzie a salvaguardia della salute pubblica 	<p>jeder Wirtschaft sind, und für die persönliche Veranstaltungen und Messen ein wesentlicher Vertriebskanal sind. Messen tragen zur Entwicklung des gesamten nationalen Wirtschaftsgefüges bei, mit erheblichen positiven Auswirkungen auf die Wirtschaft. Messen generieren Einnahmen für den Reise- und Tourismussektor sowie für Hotels, Restaurants, Einzelhandel und Transport;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unsere Verpflichtung - Um dieser Verantwortung gegenüber der Wirtschaft gerecht zu werden, sind Messen bereit für einen Neustart und garantieren dabei den Schutz der öffentlichen Gesundheit.
<p>2. PRINCIPI IGIENICO-SANITARI OBBLIGATORI</p>	<p>2. VERBINDLICHE GESUNDHEITS- UND HYGIENEGRUNDSÄTZE</p>
<p>Le indicazioni generali degli esperti di microbiologia e virologia confermano che qualsiasi modello organizzativo per gli eventi/manifestazioni non può prescindere da alcuni basilari ed importanti principi sanitari che rimarranno in vigore durante la fase di emergenza sanitaria epidemica Covid 19.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DISTANZIAMENTO: tutte le attività in sede fieristica garantiranno il rispetto della regola secondo cui le persone siano ad almeno UN METRO di distanza l'una dall'altra. • UTILIZZO DPI (Dispositivi di Protezione Individuale): mascherine chirurgiche obbligatorie per tutti sotto il metro di distanza e disponibilità di gel disinfettante facilmente accessibile per la disinfezione delle mani. • CONTROLLO SANITARIO AGLI INGRESSI: saranno applicate modalità di controllo sanitario quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, controllo della temperatura corporea, presidio del territorio con personale addetto al controllo sul corretto utilizzo delle mascherine e di altri eventuali DPI.¹ • PULIZIA E SANIFICAZIONE SEDE EVENTO/MANIFESTAZIONE: tale attività verrà svolta in ottemperanza delle norme di legge che saranno previste in materia e in base ai provvedimenti adottati con il presente documento. • PIANO DI EMERGENZA OBBLIGATORIO: procedura finalizzata alla gestione in sicurezza del caso in cui una persona manifesti febbre superiore a 37,5°C e sintomi da Covid-19. La procedura prevederà l'individuazione di un luogo idoneo per l'isolamento 	<p>Die allgemeinen Hinweise von Mikrobiologie- und Virologie-Experten bestätigen, dass jeder Veranstaltungsorganisator einige grundlegende und wichtige Gesundheitsprinzipien zu beachten hat, die bis auf Widerruf der epidemischen Notstandsphase von Covid 19 in Kraft bleiben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ABSTAND: Es wird garantiert, dass am Veranstaltungsort die Einhaltung der 1METER-Regel kontrolliert und eingehalten wird. • VERWENDUNG VON persönlicher Schutzausrüstung (PSA): chirurgische Masken, werden von Personen, welche die Distanz von mindestens einem Meter nicht einhalten können verpflichtend benutzt; außerdem wird leicht zugängliches Desinfektionsgel zur Händedesinfektion zur Verfügung gestellt. • GESUNDHEITSKONTROLLE BEIM EINGANG: Es werden die allgemeingültigen Kontrollmethoden angewandt, wie beispielsweise Kontrolle der Körpertemperatur, Kontrolle des korrekten Gebrauchs von Mund- und Nasenschutz und eventuelle PSA durch Kontrollpersonal. • REINIGUNG UND DESINFEKTION DES VERANSTALTUNGSSORTS: Diese Aktivität wird in Übereinstimmung mit den Gesetzen durchgeführt, die diesem Protokoll zu entnehmen sind. • NOTFALLPLAN: Dieser tritt in Kraft sobald eine Person eine Temperatur über 37,5°C aufweist und Covid-19-Symptome zeigt. Die Vorgehensweise sieht die sofortige Isolierung an einem geeigneten Ort vor, und garantiert die Unterstützung durch speziell ausgebildete und mit persönlicher Schutzausrüstung

¹ Come suggerito da Dr.ssa Casagrande

<p>e assistenza a cura di personale appositamente formato e dotato di DPI da utilizzarsi per il contatto con il soggetto potenzialmente contagiato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • APPLICAZIONE Decreto Legislativo 9 aprile 2008 n. 81 e ssmi, e "Protocollo condiviso di regolamentazione delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus Covid-19 negli ambienti di lavoro" del 24 marzo 2020 – Norme di accesso e operatività in sicurezza sanitaria per gli uffici e gli altri ambienti di lavoro in sede evento/manifestazione dove opereranno lo staff organizzativo, le hostess, i tecnici audio-video, il personale dedicato ai servizi di ristorazione, gli allestitori, etc 	<p>ausgestattete Personen vor.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ANWENDUNG Gesetzesdekret Nr. 81 vom 9. April 2008 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, und "Gemeinsames Protokoll für die Regelung der Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung der Ausbreitung des Covid-19-Virus am Arbeitsplatz" vom 24. März 2020. Regeln für den Zugang und den Betrieb in Gesundheit und Sicherheit für Büros und andere Arbeitsplätze bei der Veranstaltung, in denen das Personal, Hostessen, Audio-Video-Techniker, Personal für Catering-Dienstleistungen, Monteure, etc. tätig sind.
<p>3. OBBLIGHI DI INFORMAZIONE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p>	<p>3. INFORMATIONSPFLICHTEN UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG</p>
<p>Il Gestore/Organizzatore informa tutti gli operatori e chiunque entri nel quartiere fieristico sulle disposizioni delle Autorità competenti in relazione all'emergenza Covid 19, affiggendo all'ingresso e nei luoghi maggiormente visibili dei locali aziendali apposite segnaletica e/o dépliant informativi, e rafforzando la comunicazione, ove possibile attraverso strumenti digitali quali ledwall (e sistemi similari) e siti di manifestazione.</p> <p>Le informazioni fondamentali previste dalle norme sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'obbligo di rimanere al proprio domicilio in presenza di febbre (oltre 37,5°C) tosse, rinite, congiuntivite o altri sintomi influenzali e di chiamare il proprio medico di famiglia (<i>questo ovviamente se si tratta di persone residenti in Italia</i>) e l'autorità sanitaria; • la consapevolezza e l'accettazione del fatto di non poter fare ingresso o di non poter permanere nell'area dell'evento/manifestazione nel caso sussistano condizioni di pericolo (sintomi di influenza, temperatura, provenienza da zone a rischio o contatto con persone positive al virus nei 14 giorni precedenti, etc.), intervenute anche successivamente all'ingresso, nelle quali i provvedimenti normativi e regolamentari vigenti impongono di informare il medico di famiglia (se si tratta di persone residenti in Italia) e l'Autorità sanitaria e di rimanere nel proprio domicilio; • l'obbligo di rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e del Gestore/Organizzatore per l'accesso in quartiere ed alla manifestazione (in particolare: 	<p>Der Betreiber informiert alle Akteure und alle Personen, die das Ausstellungsgelände betreten, über die Bestimmungen der zuständigen Behörden im Zusammenhang mit dem Covid 19-Notfall. Am Eingang und an den sichtbaren Stellen des Geländes werden spezielle Schilder und/oder Informationsblätter angebracht und die Kommunikation verstärkt, wenn möglich durch digitale Hilfsmittel wie Ledwalls (oder ähnliche Systeme).</p> <p>Die laute Vorschrift geltenden Bestimmungen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Verpflichtung, bei Fieber (über 37,5°C), Husten, Schnupfen, Bindehautentzündung oder anderen Grippe-symptomen zu Hause zu bleiben und sowohl den Hausarzt (natürlich nur, wenn Sie in Italien wohnhaft sind) als auch die Gesundheitsbehörde anzurufen; • das Bewusstsein und die Akzeptanz der Tatsache, dass Besucher im Falle von Gefahrensituationen (Grippe-symptome, Temperatur, Herkunft aus Risikogebieten oder Kontakt mit Personen, die in den letzten 14 Tagen positiv auf das Virus getestet wurden, usw.) sich nicht im Ausstellungsgelände aufhalten dürfen, wobei sie nach den geltenden Gesetzen und Vorschriften verpflichtet sind, ihren Hausarzt (wenn sie in Italien wohnhaft sind) und die Gesundheitsbehörde zu informieren und in ihrer Wohnung zu bleiben; • die Verpflichtung, alle Bestimmungen der Behörden und des Betreibers für den Zugang zur Veranstaltung einzuhalten (insbesondere: bei allen Aktivitäten den Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter

<p>mantenere in tutte le attività la distanza di sicurezza interpersonale di almeno 1 metro, utilizzare sistematicamente e con continuità i dispositivi di protezione individuale quali guanti e mascherine, osservare le regole di igiene lavandosi frequentemente le mani o igienizzandole con soluzioni idroalcoliche e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene personale);</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'obbligo di informare tempestivamente e responsabilmente della presenza di qualsiasi sintomo influenzale durante la permanenza presso il luogo dell'evento, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti. <p>In questo ambito i gestori/organizzatori procedono a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • predisporre un'informativa sulle regole igienico-sanitarie da adottare in sede dell'evento/manifestazione, comunicata prima dell'iscrizione, che il partecipante si impegna a rispettare durante l'evento/manifestazione; • predisporre un'informativa sulle regole igienico-sanitarie pubblicizzata in maniera analogica e digitale in sede evento/manifestazione, e almeno in due lingue (italiano e tedesco); • predisporre cartelli, segnaletica o dépliant informativi, ledwall (o videoclip o misure analoghe) sulle regole igienico-sanitarie da adottare in sede evento/manifestazione, pubblicando quando possibile sui social media e diffondendoli in tutti gli ambiti individuati; • comunicare attraverso le modalità ritenute idonee sulla disponibilità di gel disinfettante nella sede dell'evento/manifestazione. • <p>Durante lo svolgimento degli eventi/manifestazioni, al fine di ridurre ogni rischio derivante da situazioni episodiche di mancato o insufficiente distanziamento interpersonale, il Gestore/Organizzatore dispone l'obbligatorietà di indossare continuamente la mascherina per tutti gli operatori (visitatori, espositori, allestitori, personale e fornitori del gestore e dell'organizzatore) presenti in quartiere. Il personale di controllo agli accessi verifica che gli operatori in ingresso indossino la mascherina. Presso gli ingressi saranno presenti punti di fornitura di mascherine per chi ne fosse sprovvisto.</p>	<p>zwischen den Personen einzuhalten, systematisch und kontinuierlich persönliche Schutzausrüstungen wie Handschuhe und Masken zu verwenden, die Hygienevorschriften durch häufiges Händewaschen oder Desinfizieren mit hydroalkoholischen Lösungen einzuhalten und sich in Bezug auf die persönliche Hygiene korrekt zu verhalten);</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Verpflichtung, während des Aufenthalts am Veranstaltungsort ggf. unverzüglich und verantwortungsbewusst über das Vorliegen von Grippesymptomen zu informieren, wobei darauf zu achten ist, dass ein ausreichender Abstand zu den anwesenden Personen gewahrt bleibt. <p>In diesem Zusammenhang sehen die Betreiber folgendes vor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Noch vor der Anmeldung über die hygienisch-sanitären Regeln zu informieren, die während der Veranstaltung einzuhalten sind. Die Teilnehmer verpflichten sich, der Einhaltung der Regeln während der Veranstaltung; • über die Hygiene- und Gesundheitsvorschriften zu informieren, die auf der Veranstaltung in analoger und digitaler Form und mindestens in zwei Sprachen (Italienisch und Deutsch) kommuniziert werden; • Plakate, Schilder oder Informationsbroschüren (oder Videoclips und ähnliche Maßnahmen) über die während der Veranstaltung geltenden Hygiene- und Gesundheitsvorschriften vorzubereiten, sie nach Möglichkeit sowohl in den sozialen Medien als auch allen anderen möglichen Bereichen zu veröffentlichen • Kommunikation der als geeignet erachteten Methoden über die Verfügbarkeit von Desinfektionsgel am Ort der Veranstaltung. <p>Der Organisator verpflichtet die Teilnehmer während der Veranstaltungen ständig eine Maske zu tragen, um jegliches Risiko zu verringern, das sich aus Situationen mangelnder oder unzureichender zwischenmenschlicher Distanz ergeben kann, und zwar für alle im Bereich anwesenden Akteure (Besucher, Aussteller, Monteure, Personal und Lieferanten des Managers und des Organisators). Das Personal der Zutrittskontrolle überprüft, ob die eintreffenden Aussteller/Besucher die Maske tragen. Im Fall, dass jemand seine Maske vergessen hat, findet er im Messegelände entsprechende Ausgabestellen vor.</p>
<p>4. PULIZIA E SANIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI E</p>	<p>4. COVID19 REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG VON RÄUMLICHKEITEN UND MEDIZINISCHE</p>

DEI LOCALI E PRESIDIO MEDICO COVID19	ÜBERWACHUNG
<p>Il Gestore/Organizzatore garantisce:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prima dell'inizio di ogni evento/manifestazione la pulizia e la sanificazione di tutti gli ambienti del quartiere utilizzati; • la pulizia giornaliera e la sanificazione periodica di tutti gli ambienti del quartiere utilizzati, avendo particolare riguardo a quelli di contatto con il pubblico; • l'adeguata areazione ed il ricambio d'aria degli ambienti del quartiere utilizzati dalla manifestazione; • frequente controllo e sostituzione dei filtri e pulizia delle macchine di trattamento aria degli impianti di climatizzazione; • un'ampia disponibilità ed accessibilità di dispenser con liquido disinfettante (soluzioni idroalcoliche) per la pulizia delle mani con particolare riferimento agli ingressi, nei punti di passaggio, nei bagni, a monte e valle delle scale mobili, nei punti ristoro, ecc., in numero adeguato agli afflussi previsti ed alla dimensione della manifestazione. <p>È garantita altresì la predisposizione di adeguati locali ed il presidio medico presente in fiera, durante lo svolgimento degli eventi/manifestazioni, con la presenza di personale paramedico dotato ² degli opportuni DPI Covid-19 e delle attrezzature e spazi necessari, anche al fine di isolare adeguatamente temporaneamente in base alle disposizioni delle autorità sanitarie le persone che dovessero presentare febbre e sintomi di infezione respiratoria (tosse, ecc.).</p>	<p>Der Organisator garantiert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vor Beginn jeder Veranstaltung die Reinigung und Desinfizierung aller im Ausstellungsgelände genutzten Räume; • die tägliche Reinigung und reguläre Desinfektion aller Räume im Gelände, insbesondere jene mit Besucherfrequenz; • die angemessene Belüftung und den Luftaustausch in den von der Veranstaltung genutzten Bereichen des Geländes; • die häufige Überprüfung und Austausch von Filtern und Reinigung von Lüftungsanlagen und Klimaanlage; • eine breite Verfügbarkeit und Zugänglichkeit von Spendern insbesondere an den Eingängen, Durchgängen, Toiletten, vor und hinter den Rolltreppen, Erfrischungsstellen usw. mit Desinfektionsflüssigkeit (hydroalkoholische Lösungen) zur Reinigung der Hände, in einer Anzahl, die den erwarteten Menschenflüssen und der Größe der Veranstaltung entspricht. <p>Es wird auch gewährleistet, dass während der Veranstaltungen angemessene Räumlichkeiten und medizinische Versorgung zur Verfügung stehen, mit der entsprechenden PSA von Covid-19 sowie der notwendigen Ausrüstung um Personen mit Fieber und Symptomen von Atemwegsinfektionen (Husten usw.) in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Gesundheitsbehörden vorübergehend angemessen zu isolieren.</p>
<p>5. MODALITA' DI ACCESSO DEGLI OPERATORI</p>	<p>5. ZUGANGSMODALITÄTEN DER EINZELNEN AKTEURE</p>
<p>5.1. MODALITA' DI ACCESSO DEI FORNITORI/ALLESTITORI</p> <p>Per l'accesso di fornitori/allestitori esterni le procedure di ingresso, transito e uscita, saranno predefinite e differenziate, al fine di ridurre le occasioni di contatto. Presso l'ingresso saranno allestiti presidi dove potrà avvenire la rilevazione della temperatura corporea dei fornitori/allestitori: se dalla misurazione effettuata la temperatura risulterà superiore ai 37,5°C, non sarà</p>	<p>5.1.ZUGANGSMODALITÄTEN VON LIEFERANTEN/MESSEBAUER</p> <p>Für den Zugang externer Lieferanten und Messebauer werden die Eintritts-, Durchgangs- und Austrittsmodalitäten vorab definiert, um die Kontaktmöglichkeiten so gering wie möglich zu halten. Am Eingang wird eine Station eingerichtet, an der die Körpertemperatur der Lieferanten und Monteure gemessen werden kann: Wenn die Temperatur 37,5°C</p>

² Come indicato da Dr. Casagrande "forse sufficiente personale paramedico preparato"

consentito l'accesso ai luoghi di lavoro all'interno del quartiere fieristico. La rilevazione della temperatura corporea potrà essere eventualmente sostituita/integrata da autocertificazione che attesti il buono stato di salute e la mancanza di contatti con contagiati di Coronavirus negli ultimi 14 giorni. I lavoratori dovranno essere dotati, oltre che dei DPI previsti per la specifica attività svolta, di mascherina.³ I lavoratori presenti nel quartiere fieristico per attività manutentive, di allestimento, ecc. dovranno indossare sistematicamente e continuamente i DPI previsti per la specifica attività svolta, e la mascherina qualora operino ad meno di 1 metro di distanza da altri lavoratori.

Per la fase di allestimento valgono le **linee guida per i cantieri edili pubblici e privati della Provincia di Bolzano (CPE/PKB - BKSH/EBSA)**.

Gli autisti dei mezzi di trasporto per le necessarie attività di approntamento delle attività di carico e scarico, dovranno attenersi alla distanza di 1 metro.

Per fornitori/trasportatori e/o altro personale esterno sono individuati in quartiere degli appositi servizi igienici. Per tutti i servizi igienici è garantita l'adeguata pulizia/sanificazione giornaliera e la presenza di dispenser per la disinfezione delle mani.

5.2. MODALITA' DI ACCESSO DEI VISITATORI/ESPOSITORI AGLI EVENTI/ MANIFESTAZIONI IN SVOLGIMENTO

L'accesso di visitatori ed espositori avviene con procedure di ingresso, transito, uscita, modalità, percorsi e tempistiche predefinite e differenziate, al fine di ridurre le occasioni di contatto.

Ad ogni ingresso, verrà effettuato il controllo della temperatura corporea (limite 37,5°C) con sistema igienico tipo contactless e verrà verificato il corretto utilizzo della mascherina. Sarà presente personale di controllo addestrato per gestire il rispetto delle regole. All'ingresso le persone con temperatura superiore a 37,5°C saranno gestite secondo il "Piano di Emergenza Covid-19" che verrà redatto prima di ogni evento/manifestazione.

La rilevazione della temperatura corporea potrà eventualmente essere sostituita/integrata da autocertificazione che attesti il buono stato di salute e la mancanza di contatti con contagiati di Coronavirus negli ultimi 14 giorni.

übersteigt, wird der Zugang nicht gestattet. Falls erforderlich, kann die Messung der Körpertemperatur durch eine Eigenerklärung ersetzt oder integriert werden, die einen guten Gesundheitszustand und keinen Kontakt mit Coronavirus-Infizierten in den letzten 14 Tagen bescheinigt.

Zusätzlich zu der für die ausgeübte Tätigkeit vorgesehenen Schutzausrüstung müssen die Lieferanten, Arbeiter und Monteure mit einer Maske ausgestattet sein.

Die Lieferanten, Arbeiter und Monteure, die sich auf dem Messegelände zur Wartung, Einrichtung usw. aufhalten, müssen systematisch und kontinuierlich die für die jeweilige Tätigkeit vorgesehene Schutzausrüstung und die Maske tragen, wenn sie in einem Abstand von weniger als 1 Meter zu anderen Arbeitnehmern arbeiten. Für den Aufbau gelten die **Leitlinien für Tätigkeiten auf öffentlichen und privaten Baustellen und Arbeitsstätten der Provinz Bozen (CPE/PKB - BKSH/EBSA)**.

Auch die Fahrer von Transportfahrzeugen müssen bei Be- und Entladetätigkeiten einen Abstand von 1 Meter einhalten.

Für Lieferanten/Transporteure und/oder anderes externes Personal stehen Toiletten zur Verfügung. Eine angemessene tägliche Reinigung/Desinfektion und das Vorhandensein von Händedesinfektionsspendern sind für alle Toiletten garantiert.

5.2. ZUGANGSMODALITÄTEN FÜR BESUCHER/AUSSTELLER ZU DEN LAUFENDEN VERANSTALTUNGEN

Der Zugang von Besuchern und Ausstellern erfolgt mit vorab definierten Eintritts-, Durchgangs- und Austrittsverfahren, -methoden, -routen und -zeiten, dies um die Kontaktmöglichkeiten auf ein Minimum zu reduzieren.

Bei jedem Eingang wird die Körpertemperatur (Grenzwert 37,5°C) mit einem contactless Messer überprüft und der korrekte Gebrauch der Maske kontrolliert. Die Einhaltung der Regeln werden von geschultem Kontrollpersonal überwacht.

Am Eingang werden Personen mit einer Temperatur von über 37,5°C nach dem "Covid-19-Notfallplan" behandelt, der vor jeder Veranstaltung erstellt wird.

Der Nachweis der Körpertemperatur kann durch eine Eigenerklärung ersetzt/integriert werden, die einen

³ Per consueti DPI si intendono i DPI già obbligatori pre Covid per determinati lavori (visiera, casco, imbrago, guanti, ecc.)

<p>Per garantire il rispetto del distanziamento interpersonale di 1 metro, sarà prevista assistenza di staff di controllo negli spazi di accesso e in tutte le aree di maggior pedonabilità.</p>	<p>guten Gesundheitszustand und keinen Kontakt mit Coronavirus-Infizierten in den letzten 14 Tagen bescheinigt. Um die Einhaltung des Abstands von 1 Meter zu garantieren, wird es in den Zugangsbereichen und in allen Bereichen mit der größten Besucherfrequenz Kontrollpersonal geben.</p>
<p>6. ORGANIZZAZIONE SEDE EVENTO/MANIFESTAZIONE</p>	<p>6. ORGANISATION AM MESSEGELÄNDE</p>
<p>6.1. AFFOLLAMENTO - DISTANZIAMENTO I Quartieri fieristici dispongono di capienze e di spazi interni ed esterni sufficienti a garantire il distanziamento interpersonale di almeno 1 metro fra gli operatori presenti. I Gestori/Organizzatori intendono promuovere le seguenti iniziative funzionali a contenere l'affollamento e garantire le distanze interpersonali:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● il numero di visitatori è limitato, in modo da rispettare la regola di 1:10 ● rimodulare la durata e gli orari di apertura delle manifestazioni ad elevato afflusso di pubblico; ● equilibrare la presenza dei visitatori favorendo la prenotazione della visita con biglietteria on-line ed incentivando la vendita di biglietti con sistemi telematici; ● riprogettare gli spazi per le manifestazioni; ● frammentare i poli di attrazione (aziende leader, eventi collaterali, convegni, ecc.), su tutta l'area occupata dalla manifestazione, con l'obiettivo di distribuire il pubblico su aree vaste ed evitare le concentrazioni. ● evitare assembramenti e file in ingresso attraverso l'utilizzo delle biglietterie on-line e dei sistemi di accesso veloce; ● ridurre le file e possibili contatti ai punti bar/ristoro, anche attraverso sistemi di pagamento elettronico e rinnovata/veloce distribuzione dei prodotti; ● programmare ed organizzare le viste agli stand, per evitare gli affollamenti. All'uopo potranno essere utilizzate piattaforme dedicate per programmare gli incontri durante la giornata; ● progettare parte dello stand per incontri in videoconferenza, presentazione e dimostrazione di servizi e prodotti ai clienti che non potranno partecipare alla manifestazione. ● nelle sale convegni le sedute saranno posizionate in modo tale da garantire il distanziamento. 	<p>6.1. ÜBERFÜLLUNG - DISTANZIERUNG Das Messegelände verfügt über ausreichende Kapazitäten sowie Innen- und Außenräume, um einen Abstand von mindestens 1 Meter zwischen den anwesenden Personen zu gewährleisten. Die Organisatoren beabsichtigen, die folgenden Punkte einzuhalten, um Gedränge zu vermeiden und Abstände zwischen den Personen zu garantieren:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Besucherzahl wird limitiert, sodass die Flächenregel 1:10 eingehalten wird ● die Dauer und Öffnungszeiten von Veranstaltungen mit hoher Besucherzahl neu zu gestalten; ● Eine zu hohe Besucherzahl zu vermeiden, indem die Buchung des Messebesuchs durch Online-Ticketing und der Verkauf von Eintrittskarten mit telematischen Systemen gefördert wird; ● die zur Verfügung stehenden Flächen für Veranstaltungen zu optimieren, damit der Abstand gewährleistet werden kann; ● Anziehungspole (attraktive Unternehmen, Begleitveranstaltungen, Konferenzen usw.) optimal auf der Gesamtfläche zu verteilen; ● Vermeidung von Menschenansammlungen und Warteschlangen vor den Schaltern, durch den Einsatz von online Ticketverkauf; ● Warteschlangen und Ansammlungen an Bar-/Restaurantpunkten, auch durch elektronische Zahlungssysteme zu reduzieren und neue/schnelle Verteilung der Waren zu gewährleisten; ● Detaillierte Planung und Organisation von Besuchen an den Ständen. Meetings büer spezielle Plattformen. ● Ein Teil des Standes soll für Videokonferenzen, Online-Präsentationen und der Vorführung von Dienstleistungen und Produkten reserviert sein, speziell für Kunden, die die Messe nicht besuchen können. ● Die Konferenzräume werden so bestuhlt, dass die



Per tutte le procedure operative per l'organizzazione di eventi/manifestazioni saranno utilizzate, laddove possibile, tecnologie web e digitali al fine di automatizzare i processi e ridurre le occasioni di contatto tra le persone.

6.2. AREA ESPOSITIVA

Nelle aree espositive di fiere e congressi saranno applicate tutte le norme igienico- sanitarie generali già richiamate, quali il distanziamento e l'utilizzo dei DPI, sia per il personale delle aziende espositrici che per i partecipanti e visitatori.

Nella progettazione degli spazi è opportuno prevedere corridoi di dimensioni adeguate a mantenere il distanziamento.

In fase di allestimento, tutto il personale addetto sarà dotato di DPI e applicherà il distanziamento.

Materiale commerciale, promozionale e gadget potranno essere distribuiti mediante l'utilizzo di appositi contenitori ed espositori con modalità "self-service". L'area espositiva del quartiere fieristico sarà sempre presidiata da personale addetto al controllo.

6.3. AREA CATERING

Su ordinanza del Presidente della Provincia di Bolzano nr. 45 del 16/10/2020, la somministrazione di cibi e bevande non viene consentita durante gli eventi.

Per la somministrazione di cibi e bevande in sede di evento/manifestazione, si farà riferimento alle norme specifiche.

A mero titolo esemplificativo si formulano le seguenti indicazioni di massima che andranno però adattate alle singole realtà fieristiche.

- L'area catering sarà sempre presidiata da personale addetto al controllo.
- Nelle sedi ove sia possibile organizzare posti a sedere con distanziamento, potranno essere organizzati pasti serviti da personale addetto alla ristorazione. Il pasto sarà servito sotto forma di piatti pronti oppure con consegna di vassoi per confezionati. In ogni caso dovrà essere sempre rispettata la distanza di almeno 1 metro fra i commensali.
- Ove non sia possibile avere a disposizione adeguati spazi per i pasti seduti, potranno essere consegnati vassoi o pacchi pre confezionati ("box lunch") da consumare individualmente nell'area evento, o anche nelle prossimità, mantenendo il distanziamento interpersonale.

6.4 AREE COMUNI

Einhaltung der 1METER-Regel gewährleistet werden kann.

Für alle betrieblichen Abläufe bei der Organisation von Veranstaltungen/Events werden nach Möglichkeit Web- und digitale Technologien eingesetzt, um Prozesse zu automatisieren und die Kontaktmöglichkeiten zwischen den Menschen zu reduzieren.

6.2. AUSSTELLUNGSBEREICH

In den Ausstellungsbereichen von Messen und Kongressen werden sowohl für das Personal der ausstellenden Unternehmen als auch für Teilnehmer und Besucher alle bereits erwähnten allgemeinen Gesundheits- und Hygienevorschriften, wie z.B. die soziale Distanzierung und die Verwendung von PSA, angewandt.

Bei der Gestaltung der Räume ist es ratsam, ausreichend große Korridore vorzusehen, um die soziale Distanzierung zu wahren.

Während der Aufbauphase wird das gesamte Personal mit PSA ausgerüstet und die Abstände zwischen den einzelnen Ständen garantiert.

Kommerzielles und verkaufsförderndes Material wie auch Gadgets können durch die Verwendung spezieller Behälter und Selbstbedienungsdisplays verteilt werden. Der Ausstellungsbereich des Messegeländes wird immer mit Kontrollpersonal besetzt sein.

6.3. CATERINGBEREICH

Die Verabreichung von Speisen und Getränken wird laut Verordnung Nr. 45 des Landeshauptmanns der Provinz Bozen vom 16.10.2020 bei Veranstaltungen untersagt.

Für die Verabreichung von Speisen und Getränken während der Messen/Veranstaltungen wird auf die spezifischen Verordnungen verwiesen.

Die folgenden allgemeinen Hinweise werden nur beispielhaft gegeben, sie müssen jedoch an die individuellen Ausstellungsrealitäten angepasst werden.

- Der Cateringbereich wird immer durch Kontrollpersonal überwacht.
- An Veranstaltungsorten, an denen es möglich ist, Sitzmöglichkeiten mit der 1METER-Regel zu organisieren, können Mahlzeiten von Catering-Personal organisiert und serviert werden. Die Mahlzeiten werden in Form von Fertiggerichten oder mit vorverpackten Tablettis serviert.
- Wenn im Ausstellungsbereich ausreichend Platz für die sitzende Einnahme von Speisen zur Verfügung steht, können vorverpackte Tablettis oder Pakete ("Lunchpakete") geliefert und dort verzehrt werden.

Per aree comuni si intendono foyer, atrii, ampi corridoi, aree riposo, eventuali aree ristorazione con libero accesso, e altri spazi di utilizzo comune. In queste aree vigono le regole generali di distanziamento ed utilizzo dei DPI richiamate in precedenza.

6.5 SERVIZI IGIENICI

I servizi igienici dovranno essere utilizzati nel rispetto delle distanze previste e con servizio di pulizia continuo. Saranno organizzate le file di accesso nel rispetto delle norme generali di sicurezza.

6.6. SERVIZI DI PULIZIA SEDE EVENTO

Dopo la fase di allestimento tutti gli spazi dell'evento/manifestazione saranno igienizzati. Sarà programmato il servizio di pulizia con disinfettanti dei servizi igienici con frequenza oraria o con servizio continuato, sulla base del numero dei partecipanti. Sarà inoltre predisposto un servizio di pulizia particolare delle maniglie delle porte, dei rubinetti, dei dispenser di sapone e/o disinfettante, ecc. Sarà sempre garantita ampia disponibilità di sapone per il lavaggio delle mani. Sarà programmato un servizio di pulizia generale serale/notturno dei locali comuni.

6.7 UTILIZZO SALE CONVEGNO

Nelle sale conferenza sarà previsto il posizionamento delle sedute ad una distanza l'una dall'altra al fine di garantire il distanziamento interpersonale.

A mero titolo esemplificativo si forniscono alcune indicazioni di massima.

- I posti a sedere non utilizzabili dovranno essere ben identificati con dispositivi atti al non utilizzo.
- Il numero di posti a sedere dovrà essere adeguato al numero di partecipanti.
- L'accesso ed il deflusso dalla sala dovranno essere organizzati con ingressi e uscite diversificate, identificate da apposita segnaletica.
- Prima dell'inizio dei lavori, potrà essere proiettato il video sulle regole igienico-sanitarie da rispettare in sede evento predisposto.
- Nel caso siano istituiti una regia o un "centro slides", sarà prevista una sala di accoglienza di relatori e moderatori e lo spazio dedicato alla consegna dei supporti didattici dovrà essere allestito in modo da mantenere il distanziamento. Nel caso siano previsti PC o altri dispositivi di uso comune, sarà prevista la pulizia con disinfettante tra un uso e l'altro.
- Il podio da cui parleranno i relatori dell'evento sarà posizionato ad una distanza di almeno 2 metri da

~~Die nötige Distanz muss eingehalten werden.~~

6.4 GEMEINSCHAFTSBEREICHE

Unter Gemeinschaftsbereiche versteht man Foyers, Lobbys, breite Gänge, Rastplätze, mögliche Verpflegungsbereiche mit freiem Zugang und andere Bereiche zur gemeinsamen Nutzung. In diesen Bereichen gelten die oben erwähnten, allgemeinen Regeln der sozialen Distanzierung und der Nutzung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA).

6.5 SANITÄRE EINRICHTUNGEN

Die Toiletten müssen laut der vorgeschriebenen Abstände benutzt und kontinuierlich gereinigt werden. Die Warteschlangen werden in Übereinstimmung mit den allgemeinen Sicherheitsbestimmungen gehandhabt.

6.6. REINIGUNGSDIENSTE FÜR VERANSTALTUNGSORT

Nach der Aufbauphase werden alle Räume der Veranstaltung gereinigt.

Die Reinigung erfolgt mit Desinfektionsmitteln, wobei die Toiletten stündlich oder kontinuierlich, auf Grundlage der Nutzung und Menschenanzahl gereinigt werden. Ein spezieller Reinigungsservice übernimmt auch die Türgriffe, Wasserhähne, Seifen- und/oder Desinfektionsmittelspender usw. Zudem wird ein allgemeiner abendlicher/nächtlicher Reinigungsdienst der Gemeinschaftsräume durchgeführt.

6.7 NUTZUNG DER KONFERENZRÄUME

Die Konferenzräume werden so bestuhlt, dass der korrekte Abstand zwischen den Personen garantiert werden kann.

Hier einige Beispiele der allgemeinen Richtlinien:

- Sitze, die nicht benutzt werden können/dürfen, müssen gut gekennzeichnet sein
- Die Anzahl der Stühle wird an die Anzahl der Teilnehmer angepasst.
- Der Besucherstrom in den Räumen muss mit verschiedenen Ein- und Ausgängen organisiert werden, die durch entsprechende Schilder gekennzeichnet sind.
- Vor Beginn der Arbeiten kann ein Video über die während der Veranstaltung zu beachtenden Hygiene- und Gesundheitsvorschriften gezeigt werden.
- Wenn ein Regisseur oder ein "Slide Zentrum" vorgesehen ist, wird es einen Empfangsraum für Redner und Moderatoren geben. Der Raum für die Bereitstellung der benötigten Ausstattung muss so

<p>qualsiasi altra persona sul palco e dalla prima fila, in modo da permettere di effettuare la presentazione senza mascherina. I relatori dovranno essere distanti almeno 1,5 metri tra loro. Nel caso siano previsti l'uso di telecomando, di PC o di altri dispositivi di uso comune, sarà prevista la pulizia con disinfettante tra un uso e l'altro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • I moderatori seduti al tavolo dovranno mantenere la distanza minima di 1 metro tra uno e l'altro, per poter permettere loro di intervenire senza indossare la mascherina. Nel caso siano previsti l'uso del PC o di altri dispositivi di utilizzo comune, sarà prevista la pulizia con disinfettante tra un uso e l'altro. <p>6.8 STAFF Tutto il personale sarà informato delle norme previste e delle modalità di attuazione. Il personale avrà accesso alla sede dell'evento/manifestazione solo dopo aver accertato la temperatura corporea (inferiore ai 37,5°C) e indosserà DPI.</p>	<p>ingerichtet werden, dass der Abstand gewährleistet ist. Im Falle von PCs oder anderen Geräten, die häufig verwendet und angefasst werden, wird zwischen der Benutzung eine Reinigung mit Desinfektionsmitteln vorgesehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Podium, von dem aus die Redner der Veranstaltung sprechen, wird in einem Abstand von mindestens 2 Metern von allen anderen Personen auf der Bühne und der ersten Reihe positioniert, so dass eine Präsentation ohne Maske möglich ist. Der Abstand zwischen den Rednern muss mindestens 1,5 Meter sein. Wenn Fernsteuerung, PCs oder andere Geräte verwendet werden, ist eine Reinigung mit Desinfektionsmitteln zwischen den Rednern zwingend notwendig. • Die eventuell an einem Tisch sitzenden Moderatoren/Gesprächspartner müssen einen Mindestabstand von 1 Meter zueinander einhalten, damit sie ohne Maske sprechen können. Wenn ein PC oder andere Geräte verwendet werden sollen, ist zwischen dem Gebrauch eine Reinigung mit Desinfektionsmittel notwendig. <p>6.8 PERSONAL Alle Mitarbeiter werden über die vorgesehenen Regeln und Durchführungsbestimmungen informiert. Das Personal hat nur nach Messung der Körpertemperatur (unter 37,5°C) Zugang zum Veranstaltungsort und trägt PSA.</p>
<p>7. PIANO DI EMERGENZA SANITARIA COVID19</p>	<p>7. COVID19 NOTFALLPLAN</p>
<p>È obbligatorio che ogni sede ed ogni organizzazione di eventi sia dotata di un proprio "Piano di Emergenza Sanitaria Covid-19", conforme ed integrativo al proprio Documento di Valutazione dei Rischi.</p> <p>Il Piano di Emergenza Sanitaria sarà verificato nella sua applicabilità prima di ogni evento, soprattutto attestando la disponibilità di uno spazio destinato in via esclusiva all'isolamento di persone di cui si sospetta il contagio da Covid-19.</p> <p>In sede evento/manifestazione sarà presente uno staff di persone adeguatamente formate per affrontare una situazione di emergenza sanitaria Covid-19, dotate di un kit con tutti i DPI necessari.</p> <p>In caso di un sospetto contagio da Covid-19 durante il</p>	<p>Jeder Veranstaltungsort und jede Veranstaltungsorganisation muss über einen eigenen "Covid-19-Notfall-Gesundheitsplan" verfügen, in Übereinstimmung mit einer eigenen Risikobewertung. Der Gesundheitsnotfallplan wird vor jedem Event auf seine Anwendbarkeit überprüft. Insbesondere wird die Verfügbarkeit eines Raumes, der ausschließlich für die Isolierung von Personen bestimmt ist, die im Verdacht stehen mit Covid-19 infiziert zu sein, bescheinigt.</p> <p>Bei Veranstaltungen/Events wird ausgebildetes Personal anwesend sein, das mit einer gesundheitlichen Notfallsituation im Zusammenhang mit Covid-19 angemessen umgehen kann und mit dem notwendigen Kit und erforderlichen PSA ausgestattet ist.</p> <p>Im Falle eines Verdachts auf eine Covid-19-Infektion während der Zugangskontrolle oder zu irgendeinem</p>

<p>controllo degli accessi o in qualsiasi momento durante l'evento, il personale addetto all'emergenza sarà dotato del kit emergenza, dovrà indossare gli adeguati DPI, avvicinare la persona che si sospetta possa essere contagiata, condurla presso l'apposito locale o spazio di isolamento, misurare la temperatura corporea, chiamare i servizi di emergenza pubblica, rimanere nei pressi e assistere la persona potenzialmente contagiata in caso di necessità fino al momento di arrivo del personale di assistenza sanitaria.</p> <p>Dopo la fine della fase di emergenza, la persona addetta dovrà rimanere isolata e smaltire le protezioni personali in apposito sacco ermetico. Se possibile, oltre a lavarsi le mani, dovrà allontanarsi dalla sede dell'evento, provvedere al lavaggio della propria persona e al cambio di abito.</p> <p>In accordo con i servizi di emergenza, andrà effettuata la comunicazione dell'emergenza gestita alle Autorità sanitarie locali.</p>	<p>anderen Zeitpunkt während der Veranstaltung, wird dem Notfallpersonal eine Notfallausrüstung zur Verfügung gestellt. Das Personal muss geeignete PSA tragen, sich der infektionsverdächtigen Person nähern, die Person in den entsprechenden Raum oder Isolationsbereich bringen, die Körpertemperatur messen, öffentliche Notdienste verständigen, in der Nähe bleiben und der potenziell infizierten Person im Bedarfsfall bis zum Eintreffen des medizinischen Personals beistehen.</p> <p>Nach dem Ende der Notfallphase muss die verantwortliche Person in Isolation bleiben und die persönliche Schutzkleidung in einem luftdichten Nylonsack entsorgen. Falls möglich, muss das Notfallpersonal neben dem Händewasche auch eine gesamte Körperreinigung, außerhalb des Veranstaltungsortes vornehmen und die Kleidung wechseln.</p> <p>In Absprache mit den Rettungsdiensten muss der Notfall den örtlichen Gesundheitsbehörden mitgeteilt werden.</p>
<p>8. MISURE ADOTTATE NELLE VARIE FASI DELL'EVENTO</p>	<p>8. MAßNAHMEN IN DEN VERSCHIEDENEN PHASEN DER VERANSTALTUNG</p>
<p>FASE DI ALLESTIMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Controllo temperatura all'ingresso per gli Allestitori ● Progettazione e gestione in sicurezza di tutta la filiera degli allestimenti ● Igienizzazione e pulizia ambienti Igienizzazione periodica <p>ACCESSO ALL'EVENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Incentivare l'uso di mezzi non promiscui ed ecocompatibili per raggiungere il quartiere ● Biglietteria e pagamenti solo online ● Ingressi programmati per giornate e fasce orarie per distribuire l'afflusso ● Controllo centralizzato di accessi e presenze per il rispetto della capienza ● Accessi aperti e dove possibile senza maniglie ● Ingressi multipli con corridoi di sicurezza e segnaletica orizzontale di distanziamento ● Titoli d'accesso dematerializzati ● Controllo temperatura all'ingresso per visitatori ed espositori ● Percorso di sanificazione ● Obbligo di accesso in fiera indossando la mascherina 	<p>AUFBAUPHASE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Temperaturkontrolle am Eingang für Monteure ● Planung und sichere Verwaltung des Standaufbaus ● Desinfektion und frequente Raumreinigung <p>ZUGANG ZUR VERANSTALTUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ermutigung zur Nutzung von umweltfreundlichen Transportmitteln ● Ticketverkauf und Zahlungen nur online ● Exakt geplante Eintritte pro Tag/Uhrzeit, um den Besucherfluss zu steuern ● Zentralisierte Zugangs- und Anwesenheitskontrolle für die Einhaltung der erlaubten Besucher ● Wo möglich offener Zugang ohne Griffe ● Mehrere Eingänge mit Sicherheitskorridoren und horizontale Abstandsmarkierungen ● Dematerialisierte Zugangskarten ● Temperaturkontrolle für Besucher und Aussteller ● Desinfektionswege ● Maskenpflicht beim Betreten der Messe ● Medical room und Isolationsbereich für alle Verdachtsfälle ● Detaillierte Sicherheitsinformationen zu Covid-19

<ul style="list-style-type: none"> • Medical room e zona di isolamento per eventuali casi sospetti • Informazione integrata con le disposizioni di comportamento contrasto Covid-19 <p>IN FIERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informazione integrata con le disposizioni di comportamento contrasto Covid-19 • Punti di igienizzazione mani Dispenser con disinfettante • Orari di apertura estesi, prolungamento delle giornate di fiera • Separazione dei flussi di pubblico in entrata e uscita • Allestimenti evoluti con materiali sicuri, covid- free • Preferenza a sistemi di pagamento contactless • Corsie senza moquette e applicazione di adesivi informativi a pavimento • Ridefinizione del numero di sedute nelle aree relax • Digitalizzazione ed eliminazione di materiale promozionale stampato distribuito dagli espositori <p>LA RISTORAZIONE</p> <p>Su ordinanza del Presidente della Provincia di Bolzano nr. 45 del 16/10/2020, la somministrazione di cibi e bevande non viene consentita durante gli eventi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controllo della temperatura degli addetti • Personale munito di guanti, mascherine, camici usa e getta • Pagamenti con app saltafila • Barriere tra i tavoli e menù digitali • Food court all'aperto e in aree definite • Lunch Box e coffee box monoporzione con materiale monouso bio e compostabile • Display processi lavorazione del cibo nei punti ristoro • Delivery con processo codificato presso gli stand <p>I SERVIZI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sale convegni e sala stampa con sedute posizionate per garantire il distanziamento sociale e materiale informativo esclusivamente digitalizzato • Disinfezione continua dei dispositivi riutilizzabili distribuiti ai partecipanti all'evento • Cuffie per traduzione simultanea, microfoni • Digitalizzazione, produzione multimediale e live streaming a supporto degli eventi • Gestione guardaroba nel rispetto delle norme igieniche • Sanificazione periodica dei servizi igienici e 	<p>IN DER MESSE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit dem Covid-19 integrierte Informationen • Vorgesehene feste Einrichtungen für Händedesinfektionsmittel • Erweiterte Öffnungszeiten, Verlängerung der Messtage • Separater Ein-Ausgang für Besucher • Hochentwickelte Stände mit sicheren, covid- free Materialien • Contactless Zahlungssysteme • Moquettefreie Gänge und Anbringung von informativen Bodenaufklebern • Kontrolle der Anzahl der Sitzmöglichkeiten in den Relax Bereichen • Digitalisierung und Beseitigung von gedrucktem Werbematerial, das von dem Aussteller ausgeteilt wird . <p>VERPFLEGUNG</p> <p>Die Verabreichung von Speisen und Getränken wird laut Verordnung Nr. 45 des Landeshauptmanns der Provinz Bozen vom 16.10.2020 bei Veranstaltungen untersagt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temperaturkontrolle der Mitarbeiter • Das Personal trägt Handschuhe, Masken sowie einen Einwegumhang • Zahlungen mit Skip Apps • Abtrenner zwischen den Tischen sowie digitale Speisekarten • Food Court in definierten Außenbereichen • Lunchbox und Einzelportionen Kaffeebox mit organischem und kompostierbarem Einwegmaterial • Anzeige von Lebensmittelverarbeitungsprozessen in den Verpflegungsstellen • Lieferung mit codiertem Prozess an den Ständen <p>DIENSTLEISTUNGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Konferenzräume und Presseraum mit Bestuhlung so positioniert, dass der Abstand gewährleistet ist; ausschließlich digitales Informationsmaterial • Kontinuierliche Desinfektion von wiederverwendbaren Geräten, die ev. an die Veranstaltungsteilnehmer verteilt werden • Digitalisierung, Multimedia-Produktion und Live-Streaming zur Unterstützung von Veranstaltungen • Ordnungsgemäße Verwaltung der Garderobe nach hygienischen Vorschriften • Periodische Desinfektion der Toiletten und stetige Verfügbarkeit von antibakteriellen
---	--

<p>disponibilità costante di detergenti mani antibatterici</p> <p>AZIONI SPECIALI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sanificazione periodica costante di tutti gli ambienti • Svuotamento e sanificazione a ciclo continuo dei cestini getta rifiuti • Ricambi d'aria frequenti • Medical room e zona di isolamento per eventuali casi sospetti • Protocollo di crisis management (comportamento in loco, autorità da avvisare, area di isolamento...) <p>FORMAZIONE E INFORMAZIONE</p> <p>a. DIPENDENTI FIERA BOLZANO E STAFF DI MANIFESTAZIONE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formazione e svolgimento delle mansioni in sicurezza, uso dei DPI, rigide procedure per igiene personale e disinfezione, distanziamento, brief periodici di aggiornamento <p>b. ESPOSITORI E VISITATORI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attraverso sito, newsletter e uffici accoglienza informazione: notizie su policy interne, misure di prevenzione e servizi di pubblica utilità (farmacie, autorità locali, ospedali ecc.) <p>EVENTI E CONGRESSI</p> <p>Eventi e manifestazioni di contorno vengono eseguiti esclusivamente in forma digitale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rilevazione termica all'ingresso condotta da personale specializzato con utilizzo di termoscanner o termometri manuali • Digitalizzazione, produzione multimediale e live streaming a supporto degli eventi • Armonizzazione delle procedure di sicurezza con quelle originarie del promotore del congresso • Armonizzazione secondo i protocolli generali e buone pratiche di settore • Formazione del personale su procedure e norme di sicurezza • Informazione integrata con le disposizioni di comportamento contrasto Covid-19 • Determinazione della capacity della struttura congressuale • Percorso di sanificazione Dispenser con disinfettante • Obbligo di accesso indossando la mascherina 	<p>Handreinigungsmitteln</p> <p>BESONDERE VORGEHENSWEISEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ständige periodische Desinfektion aller Räumlichkeiten • Kontinuierlicher Luftaustausch • Sanierung von Filtern, Lüftungskanälen für Klimaanlage und Heizung sowie häufig Luftwechsel • Medizinischer Raum und Isolationsbereich für mögliche Verdachtsfälle • Krisenmanagementprotokoll (Verhalten vor Ort, zu benachrichtigende Behörden, Isolationsbereich...) <p>AUSBILDUNG UND INFORMATION</p> <p>a. MITARBEITER MESSE BOZEN UND MITARBEITER VON VERANSTALTUNGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulung und Durchführung von Sicherheitsaufgaben, Verwendung von PSA, strenge Verfahren für die persönliche Hygiene und Desinfektion, Abstände, periodische Update-Schulungen <p>b. AUSSTELLER UND BESUCHER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Über die Website, Newsletter und Informationsbüros: Nachrichten über interne Vorschriften, Präventionsmaßnahmen und öffentliche Versorgungsdienste (Apotheken, lokale Behörden, Krankenhäuser usw.). <p>VERANSTALTUNGEN UND KONGRESSE</p> <p>Veranstaltungen und Rahmenveranstaltungen finden ausschließlich in digitaler Form statt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thermische Messung am Eingang durch Fachpersonal unter Verwendung von Thermoscannern oder manuellen Thermometern • Digitalisierung, Multimedia-Produktion und Live-Streaming zur Unterstützung von Veranstaltungen • Absprache der Sicherheitsverfahren zwischen den verschiedenen Veranstaltern • Abstimmung der allgemeinen Protokolle und der allgemeinen Verfahren im Sektor • Genaue Schulung der Mitarbeiter zu Sicherheit und Normen der Veranstaltung • Mit dem Covid-19 integrierte Informationen • Bestimmung der Kapazitäten in den Konferenzeinrichtungen • Desinfektionsinformation/Spender • Obligatorischer Zugang mit Maske
--	--

9. COMITATO AZIENDALE COVID-19	9. BETRIEBSRAT COVID-19
<p>Viene istituito il Comitato per l'applicazione e la verifica delle regole del protocollo di regolamentazione. Ha il compito di verificare se le regole previste si mostrano efficaci, se sono compatibili con l'organizzazione e con il suo funzionamento, se sono adeguate rispetto all'andamento del fenomeno pandemico.</p> <p>Ne fanno parte 5 membri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Claudio Corrarati – VicePresidente Fiera Bolzano • Thomas Mur – Direttore Fiera Bolzano • Stefano Mantovano – Medico del lavoro competente • Christian Micheli – Head of Technical Services • Massimiliano Cudin – Head of Digital Business Fiera Bolzano 	<p>Es wird ein Betriebsrat gegründet, um die Umsetzung und Überprüfung der im Reglement festgelegten Bestimmungen zu kontrollieren. Aufgabe des Betriebsrates ist es zu überprüfen, ob die festgelegten Regeln wirksam sind, ob sie mit der Organisation und ihrer Funktionsweise vereinbar sind und ob sie dem Verlauf des Pandemiephänomen angepasst sind.</p> <p>Der Betriebsrat besteht aus 5 Mitgliedern:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Claudio Corrarati – Vize Präsidenten Messe Bozen • Thomas Mur – Direktor Messe Bozen • Stefano Mantovano – zuständiger Betriebsarzt • Christian Micheli – Head of Technical Services Messe Bozen • Massimiliano Cudin – Head of Digital Business Messe Bozen
10. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTALI	10. BEZUGNAHME AUF RECHTSVORSCHRIFTEN UND DOKUMENTE
<ul style="list-style-type: none"> • Normativa nazionale e raccomandazioni nazionali in tema di emergenza pandemica Covid 19. http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/archivioNormativaNuovoCoronavirus.jsp • Provvedimenti della Provincia Autonoma di Bolzano in materia di indicazioni igienico-sanitarie atte a prevenire la diffusione del virus Covid-19. http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/coronavirus.asp • Raccomandazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità rispetto all'emergenza di Covid 19. http://www.euro.who.int/en/health-topics/health-emergencies/coronavirus-covid-19/technical-guidance • Protocollo condiviso di regolamentazione delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus COVID-19, approvato il 24 aprile 2020 tra Governo e Parti sociali. https://www.lavoro.gov.it/notizie/Documents/Protocollo-24-aprile-2020-condiviso-misure-di-contrasto%20Covid-19.pdf • Documento tecnico Inail sulla possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS-CoV-2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione – aprile 2020. https://www.inail.it/cs/internet/comunicazione/pub 	<ul style="list-style-type: none"> • Nationale Gesetzgebung und nationale Notfall-Empfehlungen für Pandemien Covid 19. http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/archivioNormativaNuovoCoronavirus.jsp • Maßnahmen der Autonomen Provinz Bozen in Bezug auf Hygieneangaben zur Verhinderung der Ausbreitung des Covid-19-Virus. http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/coronavirus.asp • Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation bezüglich des Covid-19-Notfalls. http://www.euro.who.int/en/health-topics/health-emergencies/coronavirus-covid-19/technical-guidance • Gemeinsames Protokoll für die Regelung von Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung der Verbreitung des COVID-19-Virus, das am 24. April 2020 von der Regierung und den Sozialpartnern angenommen wurde. https://www.lavoro.gov.it/notizie/Documents/Protocollo-24-aprile-2020-condiviso-misure-di-contrasto%20Covid-19.pdf • Technisches Schreiben der INAIL über mögliche Remodulation von SARS-CoV-2-Eindämmungsmaßnahmen am Arbeitsplatz und Präventionsstrategien - April

[blicazioni/catalogo-generale/pubbl-rimodulazione-contenimento-covid19-sicurezza-lavoro.html](https://www.inail.it/cs/internet/comunicazione/pubblicazioni/catalogo-generale/pubbl-rimodulazione-contenimento-covid19-sicurezza-lavoro.html)

- Linee guida Comitato Paritetico Edile, in collaborazione con le Parti Sociali del settore edile della Provincia Autonoma dell'Alto Adige, per le attività nei cantieri pubblici e privati.
http://www.cpe.bz.it/download/20-05-06_COVID19-LINEE-GUIDA-CANTIERI-LEITLINIEN-BAUSTELLEN-IT-TED.pdf

Ministero della Sanità

- Modalità di trasmissione
<http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/dettaglioFaqNuovoCoronavirus.jsp?lingua=italiano&id=228#3>
- Superfici e igiene
<http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/dettaglioFaqNuovoCoronavirus.jsp?lingua=italiano&id=228#4>

Organizzazione Mondiale della Sanità (WHO)

- Raccomandazioni per il pubblico
<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advicefor-public>
- Linee guida tecniche per organizzazione di eventi di massa
<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus2019/technical-guidance/points-of-entry-and-mass-gatherings>
- Valutazione dei rischi per organizzazione di eventi di massa
<https://www.who.int/publications-detail/how-to-use-who-risk-assessment-and-mitigation-checklist-for-mass-gatherings-in-the-context-of-covid-19>

Associazioni di categoria del settore fieristico

- Protocollo di AEFI (Associazione Eventi e Fiere Italiane)
<https://www.aefi.it/it/wp-content/uploads/sites/2/2020/05/Protocollo-AEFI-Manifestazioni-Covid-19-11-5-2020.pdf>
- Linee guida UFI (The Global Association of the Exhibition Industry)
https://www.ufi.org/wp-content/uploads/2020/05/Framework_for_reopening_the_exhibition_industry_Post_COVID-19.pdf
- Federcongressi & Eventi
https://issuu.com/federcongressieventi/docs/linee_guida_fce_per_organizzazione_eventi

2020. <https://www.inail.it/cs/internet/comunicazione/pubblicazioni/catalogo-generale/pubbl-rimodulazione-contenimento-covid19-sicurezza-lavoro.html>

- Richtlinien des gemeinsamen Bauausschusses, in Zusammenarbeit mit den Sozialpartnern des Bausektors der Autonomen Provinz Südtirol, für Aktivitäten auf öffentlichen und privaten Baustellen. http://www.cpe.bz.it/download/20-05-06_COVID19-LINEE-GUIDA-CANTIERI-LEITLINIEN-BAUSTELLEN-IT-TED.pdf

Gesundheitsministerium

- Übertragungsmodi <http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/dettaglioFaqNuovoCoronavirus.jsp?lingua=italiano&id=228#3>
- Oberflächen und Hygiene <http://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/dettaglioFaqNuovoCoronavirus.jsp?lingua=italiano&id=228#4>

Weltgesundheitsorganisation (WHO)

- Empfehlungen für die Öffentlichkeit <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advicefor-public-oeffentlich>
- Technische Richtlinien für die Organisation von Großveranstaltungen <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus2019/technical-guidance/points-of-entry-and-mass-gatherings>
- Risikobewertung für die Organisation von Großveranstaltungen <https://www.who.int/publications-detail/how-to-use-who-risk-assessment-and-mitigation-checklist-for-mass-gatherings-in-the-context-of-covid-19>

Berufsverbände im Messewesen

- Protokoll der AEFI (Vereinigung italienischer Veranstaltungen und Messen) <https://www.aefi.it/it/wp-content/uploads/sites/2/2020/05/Protocollo-AEFI-Manifestazioni-Covid-19-11-5-2020.pdf>
- Richtlinien der UFI (The Global Association of the Exhibition Industry) https://www.ufi.org/wp-content/uploads/2020/05/Framework_for_reopening_the_exhibition_industry_Post_COVID-19.pdf
- Bundeskongress & Veranstaltungen https://issuu.com/federcongressieventi/docs/linee_guida_fce_per_organizzazione_eventi